



El documento del Resumen de Beneficios y de Cobertura (SBC, en inglés) lo ayudará a elegir un seguro de gastos médicos. En el SBC se muestra de qué manera compartirán usted y el plan los costos de los servicios de atención médica incluidos. **NOTA: La información acerca del costo de este plan (llamado prima) se proporcionará por separado. Este es solo un resumen.** Para obtener más información acerca de la cobertura o si desea obtener una copia de los términos completos de la cobertura, visite [www.bcbsil.com/member/policy-forms/2021](http://www.bcbsil.com/member/policy-forms/2021) o llame al 1-800-892-2803. Consulte el glosario para obtener información acerca de las definiciones generales de términos como cantidad aprobada, factura con saldo adicional, coseguro, copago, deducible, proveedor u otro de los términos subrayados. Puede ver el glosario en [www.cms.gov/CCIIO/Resources/Forms-Reports-and-Other-Resources/Downloads/Spanish-UG-07-27-OHPSCA-edits-mk-080316\\_508.pdf](http://www.cms.gov/CCIIO/Resources/Forms-Reports-and-Other-Resources/Downloads/Spanish-UG-07-27-OHPSCA-edits-mk-080316_508.pdf) o llamar al 1-855-756-4448 para solicitar una copia.

Preguntas importantes	Respuestas	¿Por qué es importante?
¿Cuál es el <u>deducible</u> general?	\$0	Consulte el cuadro de eventos médicos comunes a continuación para ver cuánto paga por los servicios que cubre este <u>plan</u> .
¿Hay algún servicio incluido antes de cumplir con el <u>deducible</u> ?	No.	Deberá cumplir con el <u>deducible</u> antes de que el <u>plan</u> pague por cualquier servicio.
¿Hay otros <u>deducibles</u> para servicios específicos?	No.	No necesita cumplir con los <u>deducibles</u> para servicios específicos.
¿Cuál es el <u>límite de gasto de bolsillo</u> para este <u>plan</u> ?	Individual: Participante \$1,500 Familiar: Participante \$3,000	El <u>límite de gasto de bolsillo</u> es lo máximo que podría pagar en un año por los servicios incluidos. Si tiene otros miembros de la familia en este <u>plan</u> , tienen que cumplir con sus propios <u>límites de gasto de bolsillo</u> hasta alcanzar el <u>límite de gasto de bolsillo</u> familiar general.
¿Cuáles son los gastos que no cuentan para el <u>límite de gasto de bolsillo</u> ?	<u>Primas</u> , cargos por <u>facturas con saldo adicional</u> y atención médica que este <u>plan</u> no cubre.	Aunque usted pague estos gastos, no se los contabiliza para el <u>límite de gasto de bolsillo</u> .
¿Pagará menos si usa un <u>proveedor que forma parte de la red</u> ?	Sí. Consulte en <a href="http://www.bcbsil.com">www.bcbsil.com</a> o llame al 1-800-892-2803 para obtener una lista de los <u>proveedores</u> participantes.	Este <u>plan</u> usa una <u>red</u> de <u>proveedores</u> . Usted pagará menos si usa un <u>proveedor</u> que forma parte de la <u>red</u> del <u>plan</u> . Pagará más si usa un <u>proveedor</u> que no forma parte de la <u>red</u> , y es posible que reciba una factura de un <u>proveedor</u> por la diferencia entre el cargo del <u>proveedor</u> y lo que paga el <u>plan</u> ( <u>factura con saldo adicional</u> ). Tenga en cuenta que su <u>proveedor que forma parte de la red</u> puede usar un <u>proveedor que no forma parte de la red</u> para la prestación de algunos servicios (por ejemplo, análisis de laboratorio). Consulte con su <u>proveedor</u> antes de recibir los servicios.
¿Necesita un <u>referido</u> para ver a un <u>especialista</u> ?	Sí.	El <u>plan</u> pagará parte o la totalidad de los costos de los servicios incluidos prestados por un <u>especialista</u> , siempre que tenga un <u>referido</u> antes de ver al <u>especialista</u> .



Todos los costos de **copagos** y **coseguros** que se muestran en este cuadro son después de alcanzar el **deducible**, en caso de que el **deducible** se aplique.

Evento médico común	Los servicios que podría necesitar	Qué deberá pagar		Limitaciones, excepciones y otra información importante
		Proveedor participante (Usted pagará menos)	Proveedor no participante (Usted pagará más)	
Si visita el consultorio de un proveedor de atención médica o una clínica	Consulta de atención primaria para tratar una lesión o enfermedad	\$30 por consulta	Sin cobertura	Ninguna
	Consulta con un <u>especialista</u>	\$50 por consulta	Sin cobertura	Se requiere un <u>referido</u> .
	<u>Atención médica preventiva/exámenes de detección/vacunación</u>	Sin cargo	Sin cobertura	Es posible que deba pagar por servicios que no son preventivos. Consulte con su <u>proveedor</u> si los servicios que usted necesita son preventivos. Luego, consulte lo que pagará su <u>plan</u> .
Si tiene que hacerse una prueba	<u>Prueba de diagnóstico</u> (radiografías, análisis de sangre)	Sin cargo	Sin cobertura	Se requiere un <u>referido</u> .
	Diagnóstico por imágenes (tomografías computarizadas [CT]/tomografías por emisión de positrones [PET scan], resonancias magnéticas [MRI])	Sin cargo	Sin cobertura	
Si requiere medicamentos para tratar su enfermedad o afección Más información acerca de la <u>cobertura para medicamentos con receta</u> está disponible en <a href="http://www.bcbsil.com/member/prescription-drug-plan-information/drug-lists">www.bcbsil.com/member/prescription-drug-plan-information/drug-lists</a>	Medicamentos genéricos preferidos	Locales comerciales: Sin cargo Entrega a domicilio: Sin cargo	Sin cobertura	Se limitan a un suministro de 30 días en locales comerciales (o a un suministro de 90 días en una <u>red</u> de farmacias seleccionadas). Suministro de hasta 90 días para entrega a domicilio. Los <u>medicamentos especializados</u> se limitan a un suministro de 30 días. También se puede requerir el pago de la diferencia entre el costo de un medicamento de marca y un medicamento genérico si este último está disponible. El monto que usted puede pagar por suministros para 30 días de un medicamento de insulina incluido, independientemente de la cantidad o tipo, no debe ser superior a \$100, cuando se obtiene de una Farmacia Participante.
	Medicamentos genéricos no preferidos	Locales comerciales: \$10 con receta médica Entrega a domicilio: \$20 con receta	Sin cobertura	
	Medicamentos de marca preferidos	Locales comerciales: \$50 con receta médica Entrega a domicilio: \$100 con receta	Sin cobertura	
	Medicamentos de marca no preferidos	Locales comerciales: \$100 con receta médica Entrega a domicilio: \$200 con receta	Sin cobertura	

\* Para obtener más información acerca de las limitaciones y las excepciones, consulte el plan o el documento de la póliza en [www.bcbsil.com/member/policy-forms/2021](http://www.bcbsil.com/member/policy-forms/2021)

Evento médico común	Los servicios que podría necesitar	Qué deberá pagar		Limitaciones, excepciones y otra información importante
		Proveedor participante (Usted pagará menos)	Proveedor no participante (Usted pagará más)	
	<u>Medicamentos especializados</u> preferidos	\$150 con receta	Sin cobertura	
	<u>Medicamentos especializados</u> no preferidos	\$250 con receta	Sin cobertura	
<b>Si requiere una cirugía para pacientes no hospitalizados</b>	Arancel del centro (p. ej., centro de cirugías para pacientes no hospitalizados)	Sin cargo	Sin cobertura	Se requiere un <u>referido</u> . En caso de terapia de infusión para pacientes no hospitalizados, consulte su certificado de beneficios* para obtener más información.
	Honorarios del médico/cirujano	Sin cargo	Sin cobertura	
<b>Si requiere atención médica inmediata</b>	<u>Atención en la sala de emergencias</u>	\$250 por consulta	\$250 por consulta	Se lo exime del <u>copago</u> si es admitido.
	<u>Transporte médico de emergencia</u>	Sin cargo	Sin cargo	Ninguna
	<u>Atención médica inmediata</u>	Atención primaria: \$30 por consulta <u>Especialista</u> : \$50 por consulta	Sin cobertura	Ninguna
<b>Si tiene una estadía en un hospital</b>	Arancel del centro (p. ej., habitación del hospital)	Sin cargo	Sin cobertura	Se requiere un <u>referido</u> .
	Honorarios del médico/cirujano	Sin cargo	Sin cobertura	Se requiere un <u>referido</u> .
<b>Si necesita atención en servicios de salud mental, de salud conductual o tratamiento para el abuso de sustancias</b>	Servicios para pacientes no hospitalizados	\$30 por visitas al consultorio o sin cargo por otros servicios para pacientes no hospitalizados	Sin cobertura	Se requiere un <u>referido</u> .
	Servicios para pacientes internados	Sin cargo	Sin cobertura	Se requiere un <u>referido</u> .
<b>Si está embarazada</b>	Visitas al consultorio	Atención primaria: \$30 por consulta <u>Especialista</u> : \$50 por consulta	Sin cobertura	Se requiere un <u>referido</u> . Los <u>gastos compartidos</u> no se aplican a los <u>servicios de prevención</u> . Según el tipo de servicios, puede aplicarse un <u>copago</u> . La atención en maternidad puede incluir pruebas y servicios descritos en otra sección del SBC (es decir, ultrasonido).
	Servicios profesionales de parto/nacimiento	Sin cargo	Sin cobertura	
	Servicios de parto/nacimiento en el centro	Sin cargo	Sin cobertura	

\* Para obtener más información acerca de las limitaciones y las excepciones, consulte el plan o el documento de la póliza en [www.bcbsil.com/member/policy-forms/2021](http://www.bcbsil.com/member/policy-forms/2021)

Evento médico común	Los servicios que podría necesitar	Qué deberá pagar		Limitaciones, excepciones y otra información importante
		Proveedor participante (Usted pagará menos)	Proveedor no participante (Usted pagará más)	
<b>Si requiere ayuda para su recuperación o tiene otras necesidades médicas específicas</b>	<u>Atención médica en el hogar</u>	Sin cargo	Sin cobertura	Se requiere un <u>referido</u> .
	<u>Servicios de rehabilitación</u>	Sin cargo	Sin cobertura	Se requiere un <u>referido</u> . 60 consultas combinadas por año calendario. Incluye, entre otras, terapia física, ocupacional o del habla. Puede aplicarse un <u>copago</u> .
	<u>Servicios de habilitación</u>	Sin cargo	Sin cobertura	Se requiere un <u>referido</u> . 60 consultas combinadas por año calendario. Incluye, entre otras, terapia física, ocupacional o del habla. Puede aplicarse un <u>copago</u> .
	<u>Atención de enfermería especializada</u>	Sin cargo	Sin cobertura	Se requiere un <u>referido</u> . No incluye cuidado personal no médico.
	<u>Equipo médico duradero</u>	Sin cargo	Sin cobertura	Se requiere un <u>referido</u> . Los beneficios se limitan a artículos usados con fines médicos. Los beneficios de <u>equipo médico duradero</u> (DME, en inglés) se proporcionan tanto para la compra como para el alquiler (hasta el precio de compra) de equipos.
	<u>Cuidados paliativos</u>	Sin cargo	Sin cobertura	Se requiere un <u>referido</u> .
<b>Si su hijo necesita atención dental o cuidado de los ojos</b>	Examen de la vista para niños	Sin cobertura	Sin cobertura	Ninguna
	Anteojos para niños	Sin cobertura	Sin cobertura	
	Chequeo dental para niños	Sin cobertura	Sin cobertura	

## Servicios excluidos y otros servicios incluidos:

### Servicios que su plan generalmente NO cubre (consulte su póliza o los documentos del plan para obtener más información y una lista de otros servicios excluidos).

- Atención dental (adultos)
- Atención médica a largo plazo
- Atención médica que no es de emergencia para viajes fuera de los Estados Unidos
- Cirugía bariátrica (a menos que sea una necesidad médica)
- Cirugía cosmética
- Enfermería de servicio privado
- Programas de pérdida de peso

### Otros servicios incluidos (estos servicios pueden estar sujetos a limitaciones. Esta es una lista parcial. Consulte los documentos de su plan).

- Acupuntura
- Atención quiropráctica
- Audífonos (para niños, 1 por oído cada 24 meses; para adultos, hasta \$2,500 por oído cada 24 meses)
- Cuidado de rutina de los ojos (adultos)
- Cuidado de rutina de los pies (solo relacionado con el tratamiento de la diabetes)
- Tratamiento para la infertilidad (máximo de 4 intentos in vitro con aprobación especial de hasta 6 por período de beneficios)

**Su derecho a continuar con la cobertura:** si desea continuar con su cobertura una vez que esta finalice, existen organismos que pueden ayudarlo. La información de contacto de esos organismos es la siguiente: comuníquese con el plan al 1-800-892-2803, con la Administración de Seguridad de Beneficios para Empleados del Departamento de Trabajo de los Estados Unidos al 1-866-444-EBSA (3272) o en [www.dol.gov/ebsa/healthreform](http://www.dol.gov/ebsa/healthreform), o con el Centro de Información al Consumidor y Supervisión de Seguros del Departamento de Salud y Servicios Humanos al 1-877-267-2323 x 61565 o en [www.cciio.cms.gov](http://www.cciio.cms.gov). Es posible que también existan otras opciones de cobertura disponibles para usted, incluida la adquisición de cobertura de seguro individual a través del Mercado de Seguros Médicos. Para obtener más información acerca del Mercado de Seguros, visite [www.HealthCare.gov](http://www.HealthCare.gov) o llame al 1-800-318-2596.

**Su derecho a presentar una inconformidad y apelaciones:** existen organismos que pueden ayudar si usted tiene una queja contra su plan por un rechazo de una reclamación. Esta queja se denomina inconformidad o apelación. Para obtener más información acerca de sus derechos, consulte la explicación de beneficios que recibirá por esa reclamación médica. Además, los documentos de su plan proporcionan información completa para presentar una reclamación, apelación o inconformidad a su plan por cualquier motivo. Si tiene preguntas acerca de sus derechos, este aviso o necesita asistencia, puede comunicarse con: Blue Cross and Blue Shield of Illinois al 1-800-892-2803 o visitar [www.bcbsil.com](http://www.bcbsil.com), o comunicarse con la Administración de Seguridad de Beneficios para Empleados del Departamento de Trabajo de Estados Unidos al 1-866-444-EBSA (3272) o visitar [www.dol.gov/ebsa/healthreform](http://www.dol.gov/ebsa/healthreform). Además, un programa de asistencia al consumidor puede ayudarlo a presentar una apelación. Comuníquese con el Departamento de Seguros de Illinois al (877) 527-9431 o visite <http://insurance.illinois.gov>.

### ¿Proporciona este plan cobertura esencial mínima? Sí

La cobertura esencial mínima generalmente incluye planes, seguro médico disponible a través del Mercado de Seguros u otras pólizas de mercado individuales, Medicare, Medicaid, CHIP, TRICARE y algunas otras coberturas. Si reúne los requisitos para ciertos tipos de cobertura esencial mínima, es posible que no pueda ser elegible para obtener el crédito fiscal para las primas.

### ¿Cumple este plan el estándar de valor mínimo? Sí

Si su plan no cumple con el estándar de valor mínimo, usted puede ser elegible para obtener un crédito fiscal para las primas que lo ayudará a pagar por un plan a través del Mercado de Seguros.

### Servicios de asistencia en otros idiomas:

Español (Spanish): para obtener asistencia en español, llame al 1-800-892-2803.

Tagalo (Tagalog): Kung kailangan ninyo ang tulong sa Tagalog tumawag sa 1-800-892-2803.

Chino (Chinese) (中文): 如果需要中文的帮助, 请拨打这个号码1-800-892-2803.

Navajo (Dine): Dinek'ehgo shika at'ohwol ninisingo, kwijigo holne' 1-800-892-2803.

*Para ver ejemplos sobre cómo este plan podría pagar por los costos en una situación médica específica, consulte la siguiente sección.*

Sobre estos ejemplos de cobertura:



**Esta no es una herramienta de cálculo de costos.** Los tratamientos que se muestran solo son ejemplos de cómo este plan cubriría los servicios de atención médica. Sus costos reales dependerán de los servicios médicos que reciba, de los precios que cobra su proveedor y de muchos otros factores. Enfóquese en los montos de los gastos compartidos (deducibles, copagos y coseguro) y en los servicios excluidos conforme al plan. Use esta información para comparar la parte de los costos que debe pagar conforme a los diferentes seguros de gastos médicos. Tenga en cuenta que estos ejemplos de cobertura se basan solo en una cobertura individual.

**Peg tendrá un bebé**

(9 meses de cuidado prenatal dentro de la red y parto en un hospital)

- Deducible general del plan \$0
- Copago del especialista \$50
- Hospital (centro) \$0
- Otro \$0

**Este EJEMPLO incluye los siguientes servicios:**  
 Visitas al consultorio del especialista (*atención prenatal*)  
 Servicios profesionales de parto/nacimiento  
 Servicios de parto/nacimiento en el centro  
Pruebas de diagnóstico (*ultrasonidos y análisis de sangre*)  
 Consulta con un especialista (*anestesia*)

**Costo total del ejemplo \$12,700**

**En este ejemplo, Peg debe pagar:**

<i>Gastos compartidos</i>	
<u>Deducibles</u>	\$0
<u>Copagos</u>	\$30
<u>Coseguro</u>	\$0
<i>Qué servicios no cubre el plan</i>	
Límites o exclusiones	\$60
<b>El total que debe pagar Peg es</b>	<b>\$90</b>

**Tratamiento de la diabetes tipo 2 de Joe**

(un año de atención de rutina dentro de la red para una afección bien controlada)

- Deducible general del plan \$0
- Copago del especialista \$50
- Hospital (centro) \$0
- Otro \$0

**Este EJEMPLO incluye los siguientes servicios:**  
 Visitas al consultorio del médico de atención primaria (*incluye información sobre la enfermedad*)  
Pruebas de diagnóstico (*análisis de sangre*)  
Medicamentos con receta  
Equipo médico duradero (*medidor de glucosa*)

**Costo total del ejemplo \$5,600**

**En este ejemplo, Joe debe pagar:**

<i>Gastos compartidos</i>	
<u>Deducibles</u>	\$0
<u>Copagos</u>	\$1,000
<u>Coseguro</u>	\$0
<i>Qué servicios no cubre el plan</i>	
Límites o exclusiones	\$20
<b>El total que debe pagar Joe es</b>	<b>\$1,020</b>

**Fractura simple de Mia**

(visita a la sala de emergencias y atención de seguimiento dentro de la red)

- Deducible general del plan \$0
- Copago del especialista \$50
- Hospital (centro) \$0
- Otro \$0

**Este EJEMPLO incluye los siguientes servicios:**  
Atención en la sala de emergencias (*incluye suministros médicos*)  
Prueba de diagnóstico (*radiografías*)  
Equipo médico duradero (*muletas*)  
Servicios de rehabilitación (*fisioterapia*)

**Costo total del ejemplo \$2,800**

**En este ejemplo, Mia debe pagar:**

<i>Gastos compartidos</i>	
<u>Deducibles</u>	\$0
<u>Copagos</u>	\$400
<u>Coseguro</u>	\$0
<i>Qué servicios no cubre el plan</i>	
Límites o exclusiones	\$0
<b>El total que debe pagar Mia es</b>	<b>\$400</b>



Si usted, o alguien a quien está ayudando, tiene preguntas, tiene el derecho de obtener ayuda e información en su idioma sin costo alguno. Para hablar con un intérprete, llame al 855-710-6984.

Español Spanish	Si usted o alguien a quien usted está ayudando tiene preguntas, tiene derecho a obtener ayuda e información en su idioma sin costo alguno. Para hablar con un intérprete, llame al 855-710-6984.
العربية Arabic	إن كان لديك أو لدى شخص تساعدك أسئلة، فلديك الحق في الحصول على المساعدة والمعلومات الضرورية بلغتك من دون أية تكلفة. للتحدث مع مترجم فوري، اتصل بلع الرقم 855-710-6984.
繁體中文 Chinese	如果您，或您正在協助的對象，對此有疑問，您有權利免費以您的母語獲得幫助和訊息。洽詢一位翻譯員，請撥電話號碼 855-710-6984。
Français French	Si vous, ou quelqu'un que vous êtes en train d'aider, avez des questions, vous avez le droit d'obtenir de l'aide et l'information dans votre langue à aucun coût. Pour parler à un interprète, appelez 855-710-6984.
Deutsch German	Falls Sie oder jemand, dem Sie helfen, Fragen haben, haben Sie das Recht, kostenlose Hilfe und Informationen in Ihrer Sprache zu erhalten. Um mit einem Dolmetscher zu sprechen, rufen Sie bitte die Nummer 855-710-6984 an.
ગુજરાતી Gujarati	જો તમને અથવા તમે મદદ કરી રહ્યા હોય એવી કોઈ બીજી વ્યક્તિને એસ.બી.એમ. કાયદેમ બાબતે પ્રશ્નો હોય, તો તમને વિના ખર્ચે, તમારી ભાષામાં મદદ અને માહિતી મેળવવાનો હક્ક છે. દુભાષિયા સાથે વાત કરવા માટે આ નંબર 855-710-6984 પર કોલ કરો.
हिंदी Hindi	यदि आपके, या आप जिसकी सहायता कर रहे हैं उसके, प्रश्न हैं, तो आपके अपनी भाषा में नि:शुल्क सहायता और जानकारी प्राप्त करने का अधिकार है। किसी अनवादक से बात करने के लिए 855-710-6984 पर कॉल करें।
Italiano Italian	Se tu o qualcuno che stai aiutando avete domande, hai il diritto di ottenere aiuto e informazioni nella tua lingua gratuitamente. Per parlare con un interprete, puoi chiamare il numero 855-710-6984.
한국어 Korean	만약 귀하 또는 귀하가 돕는 사람이 질문이 있다면 귀하는 무료로 그러한 도움과 정보를 귀하의 언어로 받을 수 있는 권리가 있습니다. 통역사가 필요하시면 855-710-6984 로 전화하십시오.
Diné Navajo	T'áá ni, éi doodago la'da biká anánilwo'ígíí, na'idilkidgo, ts'idá bee ná ahóótí'i' t'áá níik'e níká a'doolwoł dóó bina'idilkidgíí bee níł h odoonih. Ata'dahalne'ígíí bich'í' hodiilnih kwe'e 855-710-6984.
فارسی Persian	اگر شما، یا کسی که شما به او کمک می کنید، سوالی داشته باشید، حق این را دارید که به زبان خود، به طور رایگان کمک و اطلاعات دریافت نمایید. جهت گفتگو با یک مترجم شفاف، با شماره 855-710-6984 تماس حاصل نمایید.
Polski Polish	Jeśli Ty lub osoba, której pomagasz, macie jakiegokolwiek pytania, macie prawo do uzyskania bezpłatnej informacji i pomocy we własnym języku. Aby porozmawiać z tłumaczem, zadzwoń pod numer 855-710-6984.
Русский Russian	Если у вас или человека, которому вы помогаете, возникли вопросы, у вас есть право на бесплатную помощь и информацию, предоставленную на вашем языке. Чтобы связаться с переводчиком, позвоните по телефону 855-710-6984.
Tagalog Tagalog	Kung ikaw, o ang isang taong iyong tinutulungan ay may mga tanong, may karapatan kang makakuha ng tulong at impormasyon sa iyong wika nang walang bayad. Upang makipag-usap sa isang tagasalin-wika, tumawag sa 855-710-6984.
اردو Urdu	اگر آپ کو، یا کسی ایسے فرد کو جس کی آپ مدد کر رہے ہیں، کوئی سوال درپیش ہے تو، آپ کو اپنی زبان میں منبہد اور معلومات حاصل کرنے کا حق ہے۔ مترجم سے بات کرنے کے لیے، 855-710-6984 پر کال کریں۔
Tiếng Việt Vietnamese	Nếu quý vị, hoặc người mà quý vị giúp đỡ, có câu hỏi, thì quý vị có quyền được giúp đỡ và nhận thông tin bằng ngôn ngữ của mình miễn phí. Để nói chuyện với một thông dịch viên, gọi 855-710-6984.



**La cobertura de atención médica es importante para todos.**

Proporcionamos apoyo y servicios gratuitos de comunicación para todas las personas que tengan una discapacidad o que necesiten asistencia lingüística.

No discriminamos por raza, color de piel, nacionalidad, sexo, identidad de género, edad, orientación sexual, estado de salud ni discapacidad.

Para recibir asistencia con la comunicación o asistencia lingüística gratuitas, llámenos al 855-710-6984.

Si cree que no proporcionamos un servicio o piensa que lo hemos discriminado de alguna manera, comuníquese con nosotros para presentar una inconformidad.

Office of Civil Rights Coordinator  
300 E. Randolph St.  
35th Floor  
Chicago, Illinois 60601

Teléfono: 855-664-7270 (correo de voz)  
TTY/TDD: 855-661-6965  
Fax: 855-661-6960  
Correo electrónico: [CivilRightsCoordinator@hcsc.net](mailto:CivilRightsCoordinator@hcsc.net)

Usted puede presentar una queja de derechos civiles en el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE. UU., Oficina de Derechos Civiles en:

U.S. Dept. of Health & Human Services  
200 Independence Avenue SW  
Room 509F, HHH Building 1019  
Washington, DC 20201

Teléfono: 800-368-1019  
TTY/TDD: 800-537-7697  
Portal de quejas: <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>  
Formularios de quejas: <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>